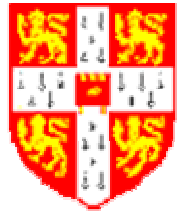


Oxford and Cambridge Musical Club



*Saturday 29th January 2000 at 5.30pm
in the Housman Room, University College, Gower Street*

Concert No 1823

1. Air Des Adieux *from the opera 'Jeanne D'Arc'* Tchaikovsky (1840 - 1893)

Christine Fisher (*soprano*) Anthony Hardwicke (*piano*)

2. Sonata for Flute and Piano *BWV 10 31* J S Bach (1685 - 1750)

Marjorie Baillie * (*flute*) Peter Hawker (*piano*)

3. Duets

1. He knows the Hour (*Cantata No 93*) J S Bach (1685 - 1750)

2. The forsaken maid A Dvorak (1841 - 1904)

3. O would that my love F Mendelssohn (1809 - 1847)

Cynthia McLaren (*soprano*) Jo Rodgers (*mezzo-soprano*) Peter Hawker (*piano*)

4. The Shepherd on the Rock (*sung in German*) Schubert (1797 - 1828)

Jane Gregson * (*soprano*) David Edwards (*clarinet*) Norman MacSween (*piano*)

INTERVAL

5. Songs

1. 'My Dreams' F Paolo Tosti (1846 - 1916)

2. 'Tis the Day' Ruggiero Leoncavallo (1858 - 1919)

3. 'You are my heart's delight' Franz Lehar (1870 - 1948)

Bernard Wilcox (*tenor*) Helen Shaw (*piano*)

6. Duet *from 'La Traviata'* Verdi (1813 - 1901)

Christine Fisher (*soprano*) Bernard Wilcox (*tenor*) Anthony Hardwicke (*piano*)

7. Concertant for clarinet and piano Darius Milhaud (1892 - 1974)

David Edwards (*clarinet*) Norman MacSween (*piano*)

8. Four Hymns from the Rig Veda (*Third Group*) Gustav Holst (1874 - 1934)

1. Hymn to the Dawn

2. Hymn to the Waters

3. Hymn to Vena (the sun rising through the mist)

4. Hymn to the Travellers

(*Choir*) Christine Fisher, Oenone Forrester, Ruth Foxman, Rachel Goodkin, Myrtle Lesser, Cynthia McLaren, Jane Nelson, Jo Rodgers, Gillian Travers
(*piano/harp*) Anthony Hardwicke (*conductor*) Helen Shaw

* guest

*Concert organisers:
Helen and Richard Shaw*

We regret it has not been possible to include Francis Routh's Cello Sonata in this concert, as originally intended. This work will be performed at a concert later in the year.

Air des Adieux

from Tchaikovsky's 'Jeanne D'Arc'

Oui Dieu le veut ! Je dois suivre ton ordre.
Obéir à ton appel, sainte Vierge
Pourquoi, mon coeur, pourquoi bats tu si fort ?
Pourquoi frémir ? L'effroi remplit mon àme.
Adieu forêts. Adieu prés fleuris, champ d'or
Et mes paisible vallons, Adieu ! Jéanne
aujourd'hui vous dit à jamais, à jamais adieu.
Oui pour toujours, toujours Adieu !
Mes prés fleuris, et mes forêts ombreuses,
Vous fleurirez pour d'autres que pour moi.
Adieu forêts, eau pure de la source,
Je vais partir, Et ne vous verrai plus.
Jéanne vous fuit et pour jamais, oui pour jamais.
Aujourd'hui que je quitte, doux vallon !
Et mes agneaux dans les vertes prairies
demanderont en vain leur guide.

Au champ d'honneur je dois guider les braves,
cueillir les palmes sanglantes de la victoire.
Je vais ou les voix m'appellent, Voix saintes,
Voix saintes qui m'appellent.
Seigneur, vous voyez au fond de mon àme
Mon coeur se brise, Mon àme souffre,
Mon coeur se brise, mon coeur saigne !
O monts aimés, adieu, adieu forêts ombreuses.
Et vous paisibles vallons, adieu !
Jéanne aujourd'hui vous dit à jamais, à jamais adieu !
Oui pour toujours, toujours adieu.
Prés fleuris, arbres verts, Si chers à mon enfance,
Vous fleurirez pour d'autres que pour moi.
Adieu mes champs, Adieu vallon, source pure.
Il faut partir, il faut partir et pour toujours.
Ah ! Recevez mon éternel adieu!